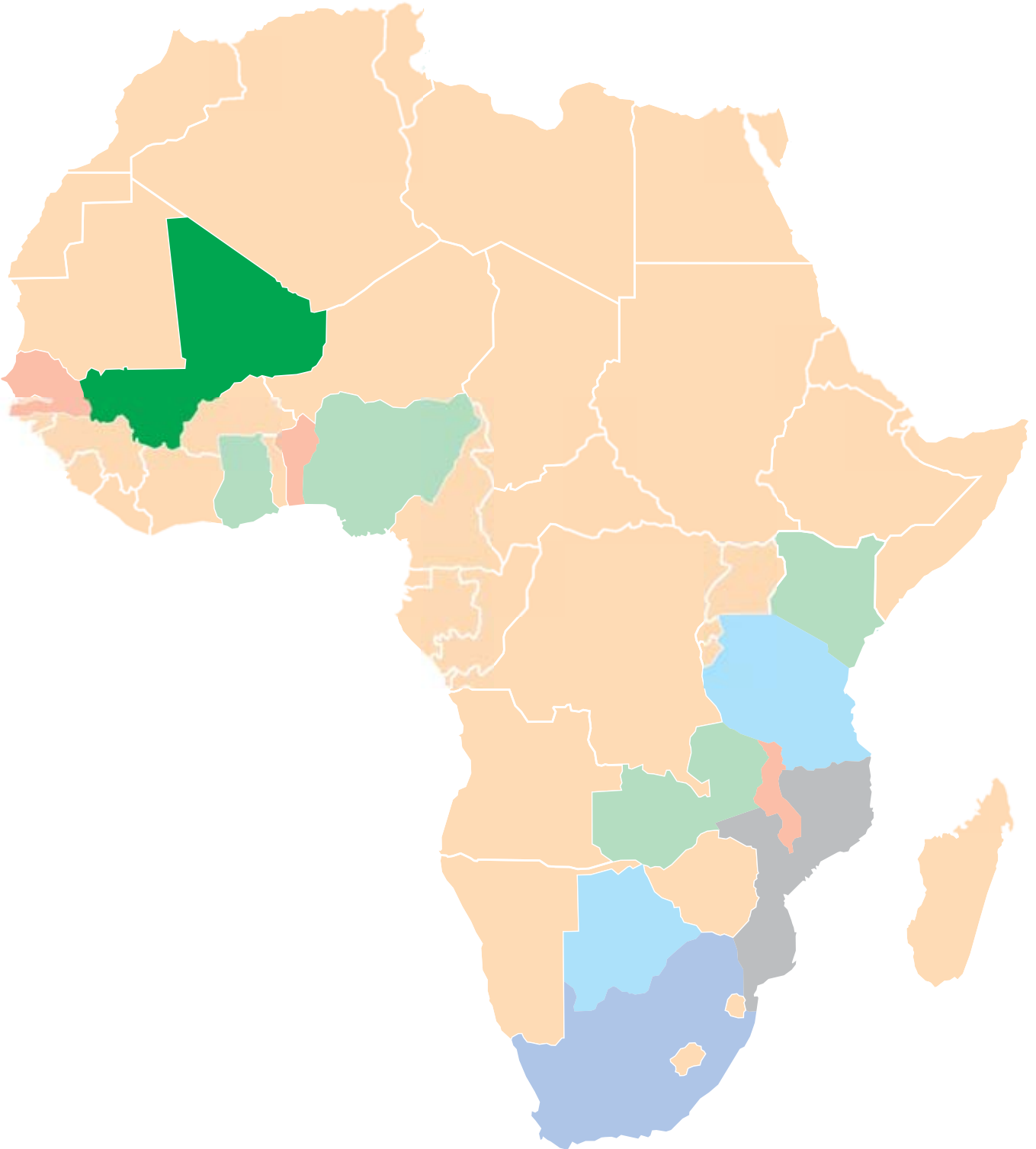


MALI



MALI



**Speech to the Nation by His
Excellency Amadou Toumani Touré,
President of the Republic of Mali,
on the Forty-Fourth Anniversary of
Mali's Independence
September 22, 2004
Bamako**



Today, September 22, 2004, our country celebrates the forty-fourth anniversary of its accession to independence. For me, this major event in the life of our nation is always a privileged occasion to renew our feelings of gratitude and to pay a deserved homage to all our heroes of the resistance, whose valiant fight lit up the way to freedom; to the trade union organizations and the associations and political parties, which carried the message of emancipation with courage and determination; and to all those elders who had to lead the first steps of the new state. While paying homage to all these pioneers, we do not forget all those men and women who continue today to add their contribution to the construction of a united and respected Mali.

This year, we chose to celebrate our Independence Day with simplicity and contemplation because of the constraints arising from the international state of affairs as well as from our national situation. On the interior level, the hazard from the locusts' invasion remains at the center of our concerns. With regard to this threat, we never failed in our duty of vigilance. However, it is necessary to recognize that the invasion exceeded, in its breadth and speed, the most pessimistic projections. Mali assembled, internally and in urgency, important resources in personnel and material to block the spread of these ravagers. The battle against the locusts could not be carried out with conclusive results without the assistance of our friends and partners. It is my place to thank all the friendly countries and organizations that responded promptly and effectively to our request for assistance. I also want to salute the sacrifices of the various teams,

brigades, and village communities that are at work in the field. I delight in the rush of solidarity from the Malians at home and abroad, as well as from the beneficent people and groups who contributed financially and materially to the fight against the plague. The damage caused by the locusts fosters in our compatriots legitimate concerns about our next harvests. The consequences of the invasion are not yet completely assessed, but I personally pledge to take all possible measures with the government to ensure the protection of our country's food supplies.

September 22 is a moment of strong unity, the metaphors of which are more than ever present in the mind of all Malians. Each anniversary date constitutes a useful point of reference to measure how far we have come, to better assess our difficulties, to examine our expectations, and to identify our ambitions. Our country has overcome many obstacles, won many victories, and prevailed over many hardships, thanks to the moral virtues of its daughters and sons and the values of culture and tradition that our fellow citizens knew to preserve. It seems important to me to stress one of the values that strengthen our nation. I want to speak about solidarity: solidarity in difficulty, solidarity in success. Solidarity produces self-confidence and clarity and makes it possible to progress together.

It is in the name of this principle of solidarity that we intend to give a vigorous push in the fight against HIV/AIDS in our country. Less than one year ago, I announced to our compatriots the negotiations that we were conducting with the World Bank for the care and support of AIDS patients. The multisectoral program of action against HIV/AIDS is now ready. With the support of the international community, there is US\$154 million, in effect 73 billion CFA francs, which will be mobilized in the fight against AIDS. This financial assistance will enable us, among other activities, to ensure the free distribution of antiretroviral drugs to patients and to launch a campaign of public awareness and education on a large scale toward prevention. Pilot programs for testing and counseling will expand throughout the national territory, and local

small- and medium-sized organizations in the field of social communication will be created. Thus, in addition to caring for patients, the multisectoral program of action against AIDS will provide employment to many young Malians. I would like to thank all the donors—the Global Fund, the World Bank's International Development Association, the Joint United Nations Program on HIV/AIDS (UNAIDS), the United States Agency for International Development (USAID), the African Development Bank (ADB)—and the other technical and financial partners of Mali who, by their gesture, express their support of Malian authorities and our policy in the fight against AIDS.

Education is one of the barometers of a healthy nation. I delight in the significant progress made in the Malian schools during the last two years in terms of attendance and results. I encourage the government and the school partners (teachers, pupils, parents, and NGOs [non-governmental organizations]) to work toward maintaining these important advances.

I am committed to the welfare of all Malian women and men. The objective is the satisfaction of all the people's needs, not only those fulfilled by commercial consumption, but also those aspirations that are beyond monetary value, namely dignity, peace, safety, and freedom. We have the chance to live in a stable country. It behooves all of us to work toward the consolidation of this conciliatory political climate within the framework of a consensual management of public affairs.

Political consensus is not a compulsory factor, but rather a free acceptance by all activists of a measure that encourages the observance of equanimity, restraint, and tolerance. In this respect, our population expressed a clear message through the results of the last public elections. By spreading their votes in an evenhanded way among the various political forces, they asked that the communities be administered in agreement and in a synergy of efforts. That is a vision I personally share. And so I shall exert myself, always with the same fervor with regard to the political forces, to pursue this experiment, which allows the regular

operation of all our institutions and promotes the involvement of all in the search for solutions to major national problems.

Mali is a country that aspires to peace—for itself and all of its neighbors. It is in that light that we took the initiative to resolve the conflict in Ivory Coast, which upsets our nationals and weighs negatively on our economy. To this end, we are delighted to have been able to contribute modestly to the success of the Accra Summit [Accra III] through the successful organization of the meeting known as Bamako II. In this Ivory Coast crisis, Mali chose to assume the only role that is its duty, namely to encourage the use of reason when passions are still heated, to magnify the virtues of dialogue amid the crackling of weapons. In taking into consideration our vital interests (human, economic, and strategic), I am adamant that Mali more than ever supports peace and reconciliation in Ivory Coast, peace for all Ivory Coast people, and peace for all the foreign residents in this neighboring and brotherly country. It is understood that all we undertake for Ivory Coast is done with the constant concern for the safety of our nationals and the protection of their goods. We will never veer from this position.

Speaking about the sources of tension, I could not overlook the engagement of our armed and security forces in Liberia, Sierra Leone, Democratic Republic of Congo, Burundi, and Haiti. This participation in the missions of the United Nations, the African Union, and the Economic Community of West African States is the sign of our indefatigable commitment to peace. Outside the borders of the African continent, we note a blaze of violence in the Near East and Middle East, especially in Palestine and Iraq. Our country reiterates its dedication to the peaceful resolution of conflicts and reaffirms its everlasting support for the Palestinian people. We also condemn terrorism in all its forms, without reserve, and most especially the taking of hostages, which nothing can justify.

On this anniversary day, September 22, I have a profound and loving thought for the Malians abroad. I would like to repeat to them that, in the progress of the country, they will be neither excluded nor marginalized. The new economic context in which we are engaged, national and regional, offers them an opportunity to assert themselves and a reassuring environment for their investment projects.

In forty-four years of independence, Mali—backed by a long and rich history and the values of civilization—was able to affirm itself in the concert of nations. I am sure that our country is able to continue to give to the world as much as it receives. I express to all Malian women and men my faith in the future of our country and my sincere wishes for our collective well-being.

To all I wish a happy Independence Day.
Long live Mali in a united and prosperous Africa!
I thank you!

MALI

Discours à la Nation, de Son Excellence Monsieur Amadou Toumani Touré, Président de la République, Chef de l'Etat, à l'Occasion du 44ème Anniversaire de l'Indépendance du Mali 22 Septembre 2004, Bamako

Notre pays célèbre, ce 22 Septembre 2004, le 44ème anniversaire de son accession à l'indépendance. Cet évènement majeur de la vie de notre nation est toujours, pour moi, une occasion privilégiée de renouveler notre sentiment de reconnaissance et de rendre un hommage mérité à tous nos héros de la résistance, dont la lutte intrépide a balisé le chemin de la liberté; aux organisations syndicales, aux associations et aux partis politiques, qui ont porté, avec courage et détermination, le message de l'émancipation; à tous ces aînés qui ont eu à conduire les premiers pas du nouvel Etat. En rendant hommage à tous ces pionniers, nous n'oublions pas toutes celles et tous ceux qui, aujourd'hui, continuent d'apporter leur pierre à l'édification d'un Mali uni et respecté.

Nous avons choisi cette année de célébrer la Fête Nationale dans la simplicité et la réflexion, en raison de contraintes nées aussi bien de la conjoncture internationale que de notre situation nationale. Sur le plan intérieur, le péril acridien reste au centre de nos préoccupations. Face à cette menace, nous n'avons jamais failli à notre devoir de vigilance. Cependant, force est de reconnaître que l'invasion a dépassé, par son ampleur et sa rapidité, les projections les plus pessimistes. Le Mali a mobilisé à l'interne et en urgence des ressources importantes en hommes et en matériel pour contrer la dissémination des déprédateurs. La bataille contre le criquet ne pouvait être menée avec des résultats probants sans l'aide de nos amis et partenaires. C'est le

lieu, pour moi, de remercier tous les pays amis et organisations qui ont répondu, avec diligence et efficacité, à notre sollicitation d'appui. Je voudrai aussi saluer l'abnégation des différentes équipes, des brigades et communautés villageoises, qui opèrent sur le terrain. Je me réjouis de l'élan de solidarité des Maliens de l'extérieur et de l'intérieur, ainsi que des personnes physiques et morales, qui ont contribué financièrement et matériellement à la lutte contre le fléau. Les dégâts provoqués par le criquet nourrissent chez nombre de nos compatriotes légitimement des appréhensions sur les prochaines récoltes. Les conséquences de l'invasion ne sont pas encore totalement cernées, mais je m'engage à tout mettre en œuvre avec le gouvernement pour assurer la sécurité alimentaire dans notre pays.

Le 22 Septembre est un moment de forte communion dont la symbolique est plus que jamais présente dans l'esprit de tous les maliens. Chaque date anniversaire constitue un repère utile pour mesurer le chemin parcouru, afin de mieux nous pencher sur nos difficultés, recenser nos attentes et préciser nos ambitions. Notre pays a franchi bien des caps, remporté bien des victoires et triomphé de nombreuses épreuves grâce aux vertus morales de ses filles et de ses fils, aux valeurs de culture et de tradition que nos compatriotes ont su préserver. Il me paraît important d'insister sur l'une de ces valeurs qui font la force de notre nation. Je veux parler de la solidarité: solidarité dans la difficulté, solidarité dans la réussite, solidarité qui permet d'avancer ensemble et d'assumer ensemble, solidarité faite de confiance en soi et de lucidité.

C'est au nom du même principe de solidarité que nous entendons donner un vigoureux élan à la lutte contre le VIH/SIDA dans notre pays. Il y a moins d'un an, j'annonçais à nos compatriotes les négociations que nous conduisions avec la Banque Mondiale, pour la prise en charge des malades du SIDA. Le programme multisectoriel de lutte contre le VIH/SIDA est maintenant fin prêt. Avec le soutien de la communauté internationale, ce sont 154 millions de Dollars, soit 73 milliards de FCFA, qui seront mobilisés dans la lutte contre le SIDA. Ce concours

financier nous permettra, entre autres activités, d'assurer la distribution gratuite de médicaments antirétroviraux aux malades, d'impulser une campagne de sensibilisation et d'éducation de grande envergure dans le cadre de la prévention. Des laboratoires pilotes de dépistage et de conseil seront multipliés sur le territoire national et des petites et moyennes entreprises locales seront créées dans le domaine de la communication sociale. Ainsi, le programme multisectoriel de lutte contre le SIDA, en plus de soulager les malades, offrira des emplois à de nombreux jeunes maliens. Je voudrais, ici, remercier, tous les donateurs (le Fonds Global, la Banque Mondiale [IDA], l'ONUSIDA, l'USAID, la BAD) et les autres partenaires techniques et financiers du Mali qui, par leur geste, manifestent leur appui aux autorités maliennes et à notre politique de lutte contre le SIDA.

L'éducation constitue un des baromètres de la bonne santé d'une nation. Je me réjouis des progrès sensibles réalisés, au cours des deux dernières années, par l'école malienne, en termes de fréquentation et de résultats. J'encourage le gouvernement et les partenaires de l'école (enseignants, élèves, parents, ONG) à œuvrer en faveur de la préservation de ces précieux acquis.

Le bien-être des maliennes et des maliens est le fondement de mon engagement. A travers cette quête, il faut entendre la satisfaction de tous les besoins des hommes, pas seulement ceux qui comblent les consommations marchandes, mais aussi l'ensemble des aspirations qui échappent à toute évaluation monétaire, à savoir la dignité, la paix, la sécurité et la liberté. Nous avons la chance de vivre dans un pays stable. Il appartient à chacun de nous d'œuvrer en faveur de la consolidation de ce climat politique apaisé dans le cadre de la gestion consensuelle des affaires publiques.

Le consensus politique n'est pas une figure imposée, mais plutôt l'adhésion libre de tous les acteurs à une démarche qui encourage la pratique de la pondération, de la mesure et de la tolérance. A cet égard, nos populations ont adressé un message clair à travers les résultats des dernières élections communales. En répartissant

de manière globalement équilibrée leurs suffrages entre les diverses forces politiques, elles souhaitent que les collectivités soient administrées dans l'entente et la synergie des efforts. C'est là une vision que je partage personnellement. Aussi, je m'emploierai, toujours avec la même ardeur en relation avec les forces politiques, à poursuivre cette expérience qui permet le fonctionnement régulier de toutes nos institutions, favorise une implication solidaire de tous dans la recherche de solutions aux grands problèmes nationaux.

Le Mali est un pays qui aspire à la paix pour lui-même et pour l'ensemble de ses voisins. C'est le sens à donner aux initiatives que nous avons prises, en vue du règlement du conflit en Côte d'Ivoire qui affecte nos ressortissants et pèse négativement sur notre économie. A cet effet, nous nous réjouissons d'avoir pu modestement contribuer au succès du Sommet d'Accra III à travers l'organisation réussie de la rencontre dite de Bamako II. Dans cette crise ivoirienne, le Mali a choisi d'assumer le seul rôle qui lui incombe, à savoir prôner la raison quand les passions sont encore vives; exalter les vertus du dialogue au milieu du crépitement des armes. Je persiste: au regard de nos intérêts vitaux (humains, économiques et stratégiques), le Mali est plus que jamais décidé à soutenir la paix et la réconciliation en Côte d'Ivoire, la paix pour les ivoiriens, la paix pour tous les résidents étrangers dans ce pays voisin et frère. Il reste entendu que tout ce que nous entreprenons en direction de la Côte d'Ivoire se fait dans le souci constant de la sécurité de nos ressortissants et de la préservation de leurs biens. Nous ne varierons jamais de cette position.

Parlant des foyers de tension, je ne saurais passer sous silence l'engagement de nos forces armées et de sécurité au Libéria, en Sierra Leone, en République Démocratique du Congo, au Burundi et à Haïti. Cette participation aux missions de l'ONU, de l'Union Africaine et de la CEDEAO est le signe de notre attachement indéfectible à la paix. Hors des frontières du continent africain, nous notons une flambée de la violence au Proche et au Moyen-Orient,

notamment en Palestine et en Irak. Notre pays réitère son attachement au règlement pacifique des conflits et réaffirme son soutien constant au peuple palestinien. C'est aussi le lieu de condamner, sans réserve, le terrorisme sous toutes ses formes, singulièrement les prises d'otages que rien ne saurait justifier.

En ce jour anniversaire du 22 Septembre, j'ai une pensée profonde et affectueuse pour les maliens de l'extérieur. Je voudrais leur redire que, dans la marche du pays, ils ne seront ni exclus, ni marginalisés. Le nouveau contexte économique national et sous-régional dans lequel nous sommes engagés leur offre une opportunité de s'affirmer, et un environnement rassurant pour leurs projets d'investissement.

En 44 ans d'indépendance, le Mali, adossé à sa longue et riche histoire et à ses valeurs de civilisation, a su s'affirmer dans le concert des nations. Je suis sûr que notre pays est capable de continuer à donner au monde autant qu'il en reçoit. J'exprime à chaque malienne et à chaque malien ma foi en l'avenir de notre pays et mes vœux sincères d'un mieux-être collectif.

A toutes et à tous, je vous souhaite une bonne fête d'indépendance.

Vive le Mali dans une Afrique unie et prospère!

Je vous remercie!